

Rechtsinhaber

Verwendete Abkürzungen:

T	Text	Str.	Strophe	Ü	Übersetzung	it.	italienisch
M	Melodie	Rfr	Refrain	dt.	deutsch	rom.	romanisch
S	Satz	Z	Zeile	fr.	französisch	engl.	englisch

Die urheberrechtlich geschützten Texte und Gesänge sind nach Nummern geordnet. Die Abkürzungen der Rechtsinhaber sind auf S. 1107 ff. aufgeschlüsselt.

GESÄNGE UND GEBETE

1	VHG (T)	35	VHG (T)	77	got (M)
2	Stru (T), DVM (M)	36	Mös (M)	78	VHG (T)
3	Mös (M)	38	VHG (TM)	79	CV (M)
4	Stru (T)	39	TVZ (TM)	80	VHG (T)
5	VHG (T)	40	VHG (T)	81	Stru (TM)
6	VHG (T)	41	VHG (T)	84	VHG (s)
7	VHG (T)	44	VHG (T: Str. 1. 3)	85	TVD (TM)
8	Hän (TMS), meie (T it.)	45	VSG (TM)	86	VHG (TM)
10	Cal (T)	46	VHG (T)	87	VHG (T)
11	Mer (T)	48	VHG (T)	88	Stru (T dt.)
12	VHG (s)	49	VDD (T)	90	VDD (T)
13	GB (TM)	50	TVZ (T)	91	VDD (T)
14	VHG (T)	51	CV (M)	92	VDD (T)
15	kra (T)	52	VSG (M)	94	TVZ (M)
16	Mer (M)	53	VHG (T)	95	Stru (TM)
17	Alt (M)	54	SKGB (T)	96	Her (T)
18	Hän (T); unbe- kannt (Überst.)	55	VHG (T)	98	VHG (s)
19	SKGB (T)	56	VHG (T)	100	Her (T: Str. 2-5)
20	VHG (T)	57	VHG (s)	101	Stru (T)
21	VHG (T)	58	Stru (M)	102	SKGB (T), Eoli (T fr.)
22	Cal (T)	60	Stru (M)	104	Her (T)
24	Stru (M)	61	schle (TM)	105	TVZ (TM)
25	VHG (T)	62	CV (M)	157	Her (M)
26	VHKG (M)	63	VHKG (M)	158	Her (M)
28	gaf (T: Str. 2. 3), CV (M)	64	Wit (T), TVZ (M)	164	Güt (T)
29	VHG (T)	65	Stru (M)	166	BAK (T), CC (M)
30	VHG (T)	66	VHG (T)	167	Stru (TM)
31	VHG (M)	67	VHG (T)	168	TVZ (Überstimme)
32	VHG (s)	69	Mös (M)	169	APT (TMS)
33	VHG (T), unbek. (T fr.), CEA (T it.)	70	Mer (T)	176	VHKG (M)
		71	APT (MS)	180	spa (T)
		73	APT (MS)	181	rom (T), VHG (s)
		74	VSG (TMS)	182	Stru (T)
		75	VHG (T)		

183	daf (T), CC (M)	270	SV (T), Bär (M)	353	Mer (MS)
184	blo (T)	271	spa (T)	358	VHG (T)
185	VSG (TM)	272	Bär (T: Str. 2)	362	VDD (T)
186	TVZ (TM)	277	VHG (s)	366	VHKG (M)
187	EVA (T), VHG (s)	279	Stru (TM)	369	VHG (s)
188	CV (T)	280	Bär (T)	372	Bär (M)
194	APT (MS)	281	unbekannt (T), rot (M)	373	VSG (T)
196	Fid (M)	282	Stru (TM)	374	VJG (T)
198	Fid (M)	286	SKH (M)	375	Stru (T), TVZ (M)
199	VHG (s)	290	schla (T)	376	Bär (TM)
200	Alt (MS)	291	VHG (s)	377	Her (TM), VHG (s)
201	VHKG (M)	292	unbekannt (T)	378	schil (T), DVM (M)
202	Alt (M)	294	APT (MS)	379	VHKG (T), GS (M)
203	VDD (T), Her (M)	295	Lit (T)	380	TVZ (M)
205	Hän (T)	297	TVZ (M)	387	VDD (T)
210	BkV (T)	298	TVZ (M)	388	VDD (T)
212	VSG (TM)	303	Bär (T, M: Vers)	389	Bär (T: Z 1-4/Str.), VHG (T: Chorus/Rfr)
213	Her (TM)	305	Her (T)	395	VHG (s)
214	wie (T)	306	VHG (s)	396	Bär (T, M: Vers)
215	VHG (TMS)	307	VDD (TM), VHG (s)	404	VHG (s)
217	Alt (M)	308	VHG (M)	407	GM (T)
219	MoV (TM)	309	VHKG (MS)	409	Stru (s)
220	VDD (T)	315	EK (M)	411	Mer (T: Str. 3. 4)
222	Stru (MS)	316	VSG (M)	413	VHG (s)
225	VSG (M)	317	VHG (s)	414	VHG (s)
230	Her (M)	318	Stru (T), VHG (MS)	415	Bär (M)
233	FEP (T fr.), CEA (T it.)	319	Stru (TM)	416	VHG (s)
236	sta (T)	320	Her (T)	418	Mer (T), VHG (s)
238	Stru (M)	321	schib (T), rüt (M)	419	Stru (M)
242	unbekannt (T fr.), CE (T it.), VHG (s)	322	Mer (TM)	420	Mös (T: Str. 2-9), VHG (s)
245	Her (M)	323	GB (T)	421	Stru (TM)
246	Her (M)	336	Fid (M)	422	MBZ (TM)
247	CE (T it.)	338	Bär (M: Vers)	423	Fid/Her (T), VHG (s)
249	VSG (TM)	339	mei (T)	424	schm (T)
250	PJ (TM)	340	wies (T)	425	Stru (TM)
254	Her (TM)	341	wies (T)	426	MBZ (TM)
256	VHG (TM)	343	Stru (TM)	427	TVZ (TM)
257	VHG (s)	345	Stru (TM), VHG (T fr., rom.)	428	CV (TM)
258	Stru (TM)	346	Stru (TS), CV (M)	429	TVZ (T)
260	TVZ (T), ISK (M)	347	Stru (TM)	430	TVZ (T)
266	Güt (T)	349	VHG (s)	431	sob (T Ü)
267	Lit (T)	352	Mer (M)	437	VHG (s)
269	VDD (T)				

441 VHG (s)	533 BMG (T),	614 Mer (TM)
444 VHG (s)	Stru (T dt.)	617 Lit (T)
451 Stru (T), DOL (M)	534 Rad (T), got (M)	619 Lit (T)
452 Stru (TM1)	535 Bär (TM)	620 kra (T)
453 mei (T)	536 web (T)	621 VHG (s)
454 Bär (T)	537 VHG (s)	622 VHG (M)
455 DVM (TM)	538 VHG (s)	625 wec (M)
456 Stru (T)	539 VHG (T)	626 VHG (TM)
457 LV (T)	541 VHG (T)	628 Mös (MS)
461 Stru (M)	542 Stru (TM),	630 Bär (TM)
465 VDD (T: Kv),	VHG (s)	632 Mös (M)
Bär (M: Vers)	551 VDD (T: Str. 3),	633 kli (T)
466 kra (T: Str. 5.6),	VHG (s)	637 boh (T)
VHG (s)	553 VHG (TMS)	638 TVZ (T)
467 Bär (T)	556 Cari (T)	639 Stru (M)
472 Bär (T: Str. 2-4),	558 VHG (T)	641 EKD (T)
VHG (s)	563 Mös (T)	642 unbekannt (T)
473 Stru (MS)	567 zen (T)	643 blo (T)
475 Bär (M)	569 str (T)	644 blo (T)
477 Mer (M)	574 MoV (M)	645 Goe (T)
479 Alt (M)	577 VHG (TM)	650 Cro (M)
480 VHG (s)	578 Pel (TM)	652 FEP (T fr.), unbe-
481 Stru (T), GB (M)	579 GB (TM)	kannt (T it.),
484 VHG (s)	580 Stru (TM)	VHG (T rom.)
485 TVZ (T)	581 Stru (T)	655 Jor (T)
486 Stru (T)	582 Lit (T)	657 unbekannt (T)
487 PJ (TM)	584 Mer (M)	659 VHG (s)
488 mei (T)	587 Cari (T)	661 VHG (s)
493 VHG (T: Str. 1.4)	588 VHG (T)	663 PJ (TM)
494 VHKG (M)	590 VHG (s)	664 sax (T Ü)
495 Her (M)	592 unbekannt (T)	665 rom (TM)
499 FEP (T fr.),	593 boh (T)	668 got (M)
VHG (T rom.)	594 VHG (s)	670 Esch (T)
500 TVZ (T)	595 EKD (T)	675 Uni (M)
505 Bär (T, M: Vers)	598 EKD (T)	676 VHG (s)
506 VHG (s)	599 VHG (s)	679 VHG (T)
512 VSG (M)	600 VHG (s)	680 VHG (s)
514 APT (MS)	601 SV (T), Bär (M)	685 Hän (s)
515 Her (T)	602 Stru (TM)	688 VSG (M)
516 Her (T), wik (M)	603 unbekannt (T)	692 VHG (M)
520 tun (s)	604 Bär (M)	695 CE (T it.)
527 VHG (T)	605 Stru (T)	697 SV (T), Bär (M)
529 Alt (T)	606 GB (TM)	698 VJG (T), TVZ (M)
530 VHG (s)	607 BkV (T), Fid (MS)	699 CV (M)
531 VHG (s)	608 Stru (TM)	700 TVZ (T), Stru (M)

701 VSG (TM)	758 schnu (T)	835 DWG (TM)
702 sob (T Ü)	759 kop (T)	836 Her (T)
703 Bär (TM)	760 Stru (TM)	837 VHG (TM)
704 APT (TMS)	761 Fid (TM)	838 UMP (M), VHG (s)
705 APT (TMS)	778 MGv (T)	839 Col (T), VHG (M)
706 Pan (T dt.), APT (MS)	779 Her (M)	840 Utr (TS), unbe- kannt (T dt./engl.)
707 APT (MS)	788 unbekannt (T)	841 Stru (T), CV (M)
711 Her (M)	795 VHG (s)	842 wie (T)
712 may (T)	804 VHG (T), TVZ (s)	843 her (T)
714 meil (T)	805 Wit (TM)	849 TVZ (M)
717 VHG (TM)	811 VHG (M)	852 Her (M)
718 Her (T)	813 APT (MS)	854 Her (M)
720 AC (M)	814 VHG (s)	858 unbekannt (T), VHG (M)
721 Her (T)	818 VHKG (M)	859 Mös (M)
726 Mer (M)	819 Stru (T: Str. 2; M)	860 EM (TM), sob (T Ü), VHG (s)
729 VHG (s)	820 VHG (TS)	861 Stru (T), DVM (M)
731 Fid (TM)	821 juo (M)	862 TVD (TMS)
732 kro (M)	822 VHG (TM)	863 mei (T)
733 Stru (T)	823 Mer (TM)	864 sax (T Ü)
734 VSG (TM)	824 MoV (TMS)	865 CV (T), OUP (MS)
738 CV (M)	825 GB (TM)	866 mit (TM)
740 Fid (TM)	826 lie (T)	867 CV (TM)
741 blo (T)	827 Stru (T), VHG (s)	868 Her (M)
742 unbekannt (T)	828 GB (T: Str. 1-3; M)	
743 may (T)	829 GB (TM)	
744 KV (T)	830 Stru (T), Geh (MS)	
746 Bär (MS)	831 egg (T)	
749 TVZ (M)	832 mar (T: Str. 1-3), juh (T: Str. 4), GB (M)	
752 EO (T)	833 ES (T), DVM (M)	
756 VJG (T)	834 Stru (T)	
757 Stru (TM)		

BIBLISCHE LESETEXTE

Zürcher Bibel 1931/1955 (Verlag der Zürcher Bibel im Theologischen Verlag Zürich): Nr. 142, 147, 154, 172, 189, 190, 216, 252, 253, 262, 302, 326, 328, 355, 458, 522, 610 (Ez 33,11), 708, 710, 736, 768, 781, 782, 786, 806, 847.

Zürcher Bibel. Die Evangelien nach Matthäus, Markus, Lukas, Johannes. Die Psalmen. Fassung 1996. (Verlag der Zürcher Bibel im Theologischen Verlag Zürich): Nr. 106, 107, 109-112, 114-122, 125, 126, 128, 130-139, 141, 144-146, 155, 170, 171, 191, 192, 251, 261, 283, 284, 300, 301, 325, 327, 356, 357, 381-383, 432-434, 459, 460, 490, 524, 555 (Ps 63; Lk 1,68-

79), 583 (Ps 145; Mt 5,3–10), 586 (Ps 139; Lk 1,46–55), 610 (Ps 4; Lk 2,29–32), 624, 647, 666, 709, 722, 763–766, 769, 770, 784, 785, 808, 845, 846.

In Abweichung von der Zürcher Bibel wird bei den Psalmen die Gottesbezeichnung «JHWH» in Anlehnung an Martin Buber durch Personalpronomina wiedergegeben und durch Versalien hervorgehoben.

Die Bibel nach der Übersetzung Martin Luthers. Fassung 1984 (Deutsche Bibelgesellschaft Stuttgart): Nr. 108, 113, 123, 127, 129, 140, 143, 329, 610 (Ps 51), 667.

Einheitsübersetzung der Heiligen Schrift. Fassung 1980 (Katholische Bibelgesellschaft GmbH, Stuttgart): Nr. 124, 148, 149, 173, 299, 489, 496–498, 521, 523, 525, 546, 547, 735, 739, 747, 767, 807, 848.

Die Heilige Schrift ins Deutsche übersetzt von Naphtali Herz Tur-Sinai 1954 (Jewish Publishing House Ltd., Jerusalem; 1995 Hänssler Verlag, Neuhausen-Stuttgart; © Dr. Miriam Shiloh, Israel): Nr. 719, 780.

Neue Jerusalemer Bibel. Neubearbeitete und erweiterte Ausgabe 1985 (Verlag Herder, Freiburg i.Br.): Nr. 809.

VERLAGE

AC	ACUM (Meir Ben-Uri), IL–Tel Aviv
Alt	Verlag Haus Altenberg, Düsseldorf
APT	Ateliers et Presses de Taizé, F–Taizé-Communauté
BAK	Benediktiner Abtei Königsmünster, Meschede (Pater Hermes)
Bär	Bärenreiter Verlag, Kassel
BkV	Blaukreuz-Verlag, Bern
BMG	BMG Rights Management, Berlin
Cal	Calwer Verlag, Stuttgart
Cari	Caritasverband, Eichstätt
CC	Copy Care Deutschland, Holzgerlingen
CE	Claudiana Editrice, I–Turin
CEA	Colloquio Engadina alta-Bregaglia-Poschiavo-Sursès, c/o Christian Hartmann, Champfèr
Col	Collata Verlag, Viersen
Cro	Edition Cron, Luzern
CV	Carus Verlag, Stuttgart
DOL	N. V. De Oude Linden, B–Tongerlo
DVM	Deutscher Verlag für Musik, Leipzig
DWG	Deutsches Weltgebetskomitee, Stein
EK	Verlag Ernst Kaufmann, Lahr
EKD	Evangelische Kirche in Deutschland, Hannover
EM	Essex Musikvertrieb, Hamburg
EO	Erzbischöfliches Ordinariat, Bamberg
Eoli	Edition Olivétan, F–Lyon

ES	Evangelischer Sangerbund, Wuppertal
Esch	Verlag am Eschbach, Eschbach/Markgräflerland
EVA	Evangelische Verlagsanstalt, Leipzig
FEP	Fondation des Eglises Protestantes Romandes, c/o Jean Ramoni, Pomy
Fid	Fidula-Verlag Holzmeister, Koblenz
GB	Gustav Bosse Verlag, Kassel
Geh	Gehrmans Musikforlag, s-Stockholm
GM	Gerth Medien, Asslar
Goe	Verlag am Goetheanum, Dornach/SO
GS	Gooi en Sticht, NL-Utrecht
Güt	Gütersloher Verlagshaus, Gütersloh
Hän	SCM Hänssler-Verlag, Holzgerlingen
Her	Verlag Herder, Freiburg i. Br.-Basel-Wien
ISK	Interkerkelijke Stichting voor het Kerklied, NL-Leidschendam
Jor	Jordanverlag, Zürich
KV	Kreuz Verlag bei Herder, Freiburg i. Br.
Lit	Liturgiekommission der evangelisch-reformierten Kirchen der deutschsprachigen Schweiz, c/o Liturgie- und Gesangbuch- konferenz, Zürich
LV	Lahn-Verlag im Butzon & Bercker, Kevelaer
MBZ	Musikverlag und Buhnenvertrieb Zürich AG, Zürich
Mer	Merseburger Verlag, Kassel
MGV	Matthias-Grünewald-Verlag, Ostfildern
Mös	Moseler Verlag, Wolfenbüttel
MoV	Mundorgel Verlag, Lindlar
OUP	Oxford University Press, GB-Oxford
Pan	Pan Verlag GmbH, Basel
Pel	Musikverlag zum Pelikan, Hug + Co., Zürich
PJ	Peter Janssens Musik Verlag, Telgte/Westfalen
Rad	Radius-Verlag, Stuttgart
SKGB	Verlag des Schweiz. Kirchengesangsbundes, Brugg
SKH	Ständige Kommission für die Herausgabe der gemeinsamen liturgischen Bücher im deutschen Sprachgebiet, Trier
Stru	Strube Verlag, München
SV	Suhrkamp Verlag, Frankfurt/M
TVD	tvd-Verlag, Düsseldorf
TVZ	Theologischer Verlag Zürich, Zürich
UMP	Universal Music Publishing, Berlin
Uni	Verlag Uni-Druck, Starnberg
Utr	Utryck AB, s-Göteborg
VDD	Verband der Diözesen Deutschlands, Bonn
VHG	Verein zur Herausgabe des Gesangbuches (heute: Liturgie- und Gesangbuchkonferenz) der evangelisch-reformierten Kirchen der deutschsprachigen Schweiz, Zürich

VHKG Verein für die Herausgabe des Katholischen Kirchengesang-
buches der Schweiz, Zug
VJG Verlag Junge Gemeinde, Leinfelden-Echterdingen
VSG Verlag Singende Gemeinde, Wuppertal
Wit Friedrich Wittig-Verlag, Hamburg

PRIVATE RECHTSINHABER

blo Detlev Block, Bad Pyrmont
boh Peter Bohren, Winterthur
daf Franz-Reinhard Daffner, Augsburg
egg Ernst Eggimann Erben
gaf Bertold Gafner, Zizers
got Friedemann Gottschick, Lüneburg
her Klaus-Peter Hertzsch Erben
juh Arnim Juhre Erben
juo Angelina Küng-Juon, Maschwanden
kli Johanna Klink Erben
kop Trude Kopf, St. Gallen
kra Johanna Kraft, Baar
kro M. Kronberg, Germering
lie Ulrich Liedholz, Berlin
mar Thomas Marti, Bern (kmarti@gmx.net)
may Yvette Mayer Erben
mei Gertrud Meister Erben
meie Verena Meier, Vernate
meil Stefan Meili, Tavannes
mit Claudia Mitscha-Eibl, A-Korneuburg
rom Mica Romano Erben
rot Theophil Rothenberg Erben
rüt Carl Rütli, Zug
sax Ernst Saxer, Dübendorf
schib Bernhard Schibli, Aesch
schil Gottfried Schille Erben
schla Rudolf Schlabach, Hude
schle Manfred Schlenker, Hohen Neuendorf
schm Christian Schmid, Hombrechtikon
schnu Marina Schnurre, Berlin
sob Mechthild Sobiela-Caanitz, Ardez
spa Peter Spangenberg Erben
sta Georg Stamm, Schaffhausen
str Elisabeth Strübin, Liestal
tun Albrecht Tunger Erben
web Suzanne Weber, Männedorf
wec Ludwig Weck Erben

Rechtsinhaber

III O

wie (Wiemer:) Uta und Joachim Zimmermann, Hildesheim
wies Walter Wiesli, Immensee
wik Föreningen Inga & Erhard Wikfeldt minne, s-Stockholm
zen Lothar Zenetti Erben